No. 6 Februari 1965

DE AMBTENAAR

A.N.A.A.B. ARUBA.

Maandblad van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba

JAAROVERZICHT VAN DE VOORZITTER VAN DE ANAAB-ARUBA

Geachte leden,

In de dagen die voor de jaarwisselin liggen breekt wel een moment aan, waarop wij overdenken wat het afgelopen jaar ons bracht voor de Nederlandse Antillen, in onze plaatselijke gemeenschap, voor onze gezinnen en voor ons.

Stellen wij in gedachten een balans op, dan vragen wij ons af of winst kan worden vastgesteld dan wel verlies moet worden geboekt.

Voor de Antillen is het associatieverdrag met de E.E.G. dat op 1 oktober 1964 van kracht is geworden, een grote gebeurtenis.

De herdenking van het 25-jarige bestaan van onze Bond mag ook een grote gebeurtenis worden genoemd; immers wij hebben het bestaansrecht van de Bond in zilver bewezen.

Een even grote gebeurtenis is ook het feit van de totstandkoming van het materieelambtenarenrecht. Thans, indien dit niet reeds heeft plaats gevonden, kunnen wij verwachten dat de Landsregering en de Eilandgebieden de inkoopkracht, door verhoging van de duurtetoeslag, zullen aanpassen aan de sedert 1958 gestegen kosten van levensonderhoud, Immers aan deze behoefte, die ook door de gepensioneerden in het buitenland en vooral in Nederland werd gevoeld, is door de Regering door verhoging van de duurtetoeslag op de pensioenen, reeds tegemoet gekomen.

Vele belangrijke zaken, zoals vertegenwoordiging van de Bonden in de Raad van Commissarissen van het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen, de benoeming van een door de Federatie voorgedragen lid voor de Raad van Beroep, een algemene ziekteregeling, diverse werktijden bij de verschillende takken van dienst, opheffing bepaling, waarbij aan een ambtenares (onderwijzeres) gehuwd met een ambtenaar minder duurtetoeslag wordt uitbetaald, verhoging maximum pensioen, incorporatie duurtetoeslag, kwamen niet tot stand dan wel tot een oplossing, doch alles wijst in de richting dat deze nog niet vervulde wensen de volle aandacht hebben van de Regering. U kant er verzekerd van zijn dat wij in het komende jaar ook alles in het werk zullen stellen om deze wensen te verwezenlijken.

De minder prettige verstandhouding tussen de Minister-President en de Bonden bestond is zodanig opgeklaard, dat de Bonden thans meer rechtstreekse contacten kunnen verkrijgen met de betreffende ministers, waardoor aldus de Minister-President, hij meer armslag krijgt terwijl door deze persoonlijke contacten de onderlinge verstandhoudingen beter kunnen worden.

Wat betreft het eilandgebied Aruba, is de verstandhouding steeds prettig geweest evenals in de vorige jaren, alhoewel op onze verzoeken niet steeds gunstig is beslist. Met de overige bonden is de verstandhouding over het algemeen prettig geweest.

De financiële positie van de Bond is lang niet zoals het wezen moet. Er zijn nog vele leden die nog een toestemming hebben gegeven om hun contributie via de betaalsrol te laten inhouden. Door het uitblijven van hun toestemming maken zij het niet alleen zichzelf moeilijk, maar ook de Bond.

En dan zijn er nog te veel ambtenaren die het nut en de noodzakelijkheid van de Bond niet kunnen inzien. Deze ambttnaren willen de instandhouding en de verbetering van hun eigen rechtspositie aan hun collega's die lid zijn van de Bond, overlaten.

Laten wij in het komende jaar dat zij zich kunnen realiseren dat het uitblijven van hun lidmaatschap van de Bond niet alleen hun eigen rechtspositie maar ook die van alle overige ambtenaren die wel lid zijn van de Bond, in gevaar kunnen brengen dan wel schade berokkenen.

Laat ieder lid ook beseffen, dat de Bond hun wapen is en dat zij goede leden moeten zijn en blijven, in hun eigen belang maar ook in het belang van alle andere leden.

OPROEP

Algemene vergadering ingevolge artikel 8 van de Statuten.

Donderdag 18 Maart in Societeit Bolivariana, aanvang 20.00 uur.

Agenda:

1. Opening door de voorzitter.
2. Notulen jaarvergadering 1964.
3. Jaarverslag secretaris.
4. Jaarverslag penningmeester.
5. Steunfonds en liquidatie.
6. Verslag kascommissie.
7. Begroting 1965.
8. Verkiezing leden kascommissie.
9. Benoeming leden stembureau.
10. Pauze.
11. Uitslag verkiezingen.
12. Rondvraag.
13. Sluiting.

Het bestuur maakt de leden er op attent, dat de jaarvergadering, niet zoals gebruikelijk was in het Cultureelcentrum, maar in SOCIEDAD "BOLIVARIANA" wordt gehouden.

Wij rekenen op een grote opkomst.

BESTUURSMEDEDELINGEN

In verband met de jaarvergadering en de daaraan verbonden publicatie van jaarverslagen, is er geen ruimte voor de gebruikelijke artikelen zoals verslag bestuursvergadering enz. van de maand Januari.

Deze zullen in het Maart nummer van de "AMBTENAAR" gepubliceerd worden.

De maandelijkse bestuursvergadering wordt gehouden op Dinsdag 9 Maart, in het bondskantoor, Nassaustraat 68, Oranjestad.

Diegenen die het bestuur wensen te spreken kunnen dit doen vóór de aanvang der vergadering om 20.00 uur.

Nogmaals verzoeken wij clementie bij de beoordeling van dit blad op taal zet, en stijlfouten.

Wij blijvens ons uiterste best doen dit blad binnen de kortst mogelijke tijd op een peil te brengen dat de kritiek met glans kan dooraan.

JAARVERSLAG

van de sekretaris van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond - Aruba over 1964.

1. Inleiding:

In het jaar 1964, het jaar dat onze Bond een kwart eeuw bestond, zijn enkele belangrijke vorderingen gemaakt, aan de andere kant hebben naar onze mening verschillende redelijke verzoeken nog steeds niet het gewenste resultaat opgeleverd. Hieronder volgt een kort overzicht van de belangrijkste gebeurtenissen n het afgelopen verenigingsjaar.

2. Algemene Vergadering:

De op 19 maart 1964 gehouden algemene leden-vergadering kan in alle opzichtenals zeer geslaagd worden genoemd. De opkomst van de leden was in verhouding tot de voorafgaande jaren zeer groot. 157 leden bezochten de vergadering. Verheugend was het feit dat een groot aantal landskinderen onder de ambtenaren deze vergadering hebben bijgewoond. Wij hopen niet alleen, doch wij rekenen erop dat dit jaar elk lid de vergadering bezoekt, komt niet alleen om Uw kandidaat te kiezen, doch komt ook om Uw wensen en grieven t.o.v. de Bond kenbaar te maken en alzo met Uw eventuele adviezen aktief deel te nemen aan het bondsleven. Wijlen president Kennedy heeft het thans bekende naar voren gebracht:

> *"Ask not what your country can do for you,*
> *But what you can do for your country."*

Wij willen dit ook laten gelden voor de bondsleden doch dan in het bizonder ten opzichte van de bond.

3. Het bestuur:

Het bestuur van ANAAB-ARUBA was gedurende het verslagjaar als volgt samengesteld:

H. Th. Lopez	Voorziter
K. Norder	Sekretaris
J. A. Ruiz	Penningmeester
C. Brinkenberg	Onder-voorzitter
P. G. Susebeek	2de. Sekretaris
G. A. Krist	2de Penningmeester
S. H. Mars	Kommissaris
G. B. Figaroa	Kommissaris
L. G. Frans	Kommissaris

Volgens een door het bestuur opgemaakt rooster zullen bij de te houden jaarvergadering aftreden:

K. Norder	Herkiesbaar
J. A. Ruiz	Herkiesbaar
S. H. Mars	Niet herkiesbaar
G. B. Figaroa	Niet herkiesbaar
P. G. Susebeek	Niet herkiesbaar

Er zijn aldus vijf vacatures, waarvoor door het Bestuur de volgende kandidaten worden voorgesteld:

R. Arends	Postkantoor
J. M. Croes	Kadaster
J. Maduro	Sociale- en Economische Zaken
H. Henriquez	Telefoondienst
K. Norder	Onderwijs
J. A. Ruiz	Eilandsontvanger
E. Fowler	Onderwijs

Maandelijks en wel op iedere 2de dinsdag van de maand werd door het Bestuur ten kantore van de Bond, Nassaustraat 68 te Oranjestad vergaderd. Buiten deze bestuurvergadering om werd voorts dikwijls door het dagelijks bestuur vergaderd, terwijl met diverse instanties verschillende besprekingen zijn gevoerd.

4. Het Hoofdbestuur van de Algemene Nederlandse Antilliaanse Ambtenaren Federatie:

De samenstelling van het bestuur was in 1964 als volgt:

Voorzitter H. A. Ankone - Anaab-Curacao
Onder-voorzitter G. T. Hernandez - Anaab-Curacao
Sekretaris H. G. A. Bongers - Don Bosco
2de Sekretaris J. F. du Maine - St. Thomas
Penningmeester J. A. Ruiz - Anaab-Aruba
2de Penningmtester A. P. H. Leipoldt - B.G.N.A.

Bij bestuursvergadering van 28 augustus 1964 is in verband met het vertrek van de Heer H.A. Ankoné als voorzitter van de Federatie aangewezen de heer G.T. Hernandez van A.N.A.A.B.-Curacao.

Zoals uit de bovenstaande samenstelling blijkt heeft Anaab-Aruba een winstpunt geboekt door nl. ook een afgevaardigde te hebben in het dagelijks bestuur van de Federatie, hetgeen voorheen niet het geval was.

5. Commissie voor Georganiseerd overleg betreffende landszaken:

Voor Aruba: Als leden:
H. Th. Lopez, P. G. Susebeek en C. Brinkenberg.
Als plv. leden:
K. Norder, G. B. Figaroa en J. A. Ruiz.

Hoewel Anaab-Curacao op grond van de ledentallen per 1 januari 1964 recht zou hebben kunnen doen gelden op een vertegenwoordiging van 7 leden en A r u b a 2, is na uitvoerige gedachtenwisseling toch besloten de verhouding 6 Curacao en Aruba 3 aan te houden, voor het jaar

1964, zulks ten behoeve van de goede verstandhouding der beide bonden.

Als voorzitter en sekretaris traden gedurende 1964 respektievelijk op heren A. Boomgaarden en F. J. Schmeits, terwijl mr. Ramp, juridisch adviseur van Anaab-Curacao, als plv. sekretaris is aangesteld en alzo ook in de gelegenheid is gesteld geworden alle vergaderingen bij te wonen.

6. Commissie voor Georganiseerd overleg betreffende eilandszaken:

Deze commissie was als volgt samengesteld gedurende 1964.

Leden: H. Th. Lopez, K. Norder en G. A. Krist.

Plaatsvervangende Leden: S. H. Mars, L. G. Frans en P. G. Susebeek.

Als voorizitter trad op de heer L. C.M. Kerstens.

Na zijn vertrek nam de heer Booi deze functie waar. Als sekretaris fugeerde de heer D. Kelly.

7. Ledenstatistiek:

Op 1 januari 1965 bedroeg het aantal leden van Anaab-Aruba 543. Hiervan bleken 418 via betaarol te betalen en 133 via de iniassoloper. Gedurende het afgelopen jaar zijn door het bestuur verschillende akties ondernomen om alle leden via de betaalrol te doen betalen. Het e.e.a. heeft echter niet het gewenste resultaat opgeleverd.

Door middel van dit jaarverslag wordt nogmaals een dringend beroep gedaan op de leden die nog steeds via de incassoloper betalen om het desbetreffende formulier ingevuld en getekend te zenden aan de sekretaris om alzo via de betaalrol te betalen.

Voorts is het bestuur ontevreden over de langzame groei van het ledental en wij door hierbij een beroep om alle ambtenaren die nog geen lid zijn, zo spoedig mogelijk lid te maken, teneinde zodoende de positie van onze Bond nog verder te verstevigen.

Dit jaar is tevens ingevoegd het lidmaatschapskaartje voor de leden die via de betaalrol betalen, zulks ter vervanging van het contributiekaartje.

8. Notulen van de algemene ledenvergadering voor Anaab-Aruba gehouden op 19 maar 1964 in het Cultureel Centrum te Oranjestad op Aruba:

Kortheidshalve verwijzen wij naar "De Ambtenaar" over de maand mei 1964, No. 5, pagina's 89, 90, 91, 93 en 94, alwaar deze notulen zijn gepubliceerd.

9. Commissie bestudering Credit-Union:

In de maand maart is er een commissie in het leven geroepen, bestaande uit de heren H. Th. Lopez, G.A. Krist, S. Mars, A. Maduro en C. de Windt ter bestudering van de plannen om een Credit-Union op te richten. In de maand mei deelde de commissie aan het bestuur mede dat een Credit-Union geen bestaansrecht heeft en dat de commissie zou trachten een spaarregeling in het leven te roepen. Ter verwezelijking van dit plan had het Bestuur het B.C. van Aruba verzocht om inhoudingen te doen t.b.v. de spaarders via de betaalsrollen. Het B.C. van Aruba beschikte afwijzend op dit verzoek daar zulks voor de Overheid extra administratieve werkzaamheden veroorzaakt.

10. Jubileum-feest van Anaab-Aruba gehouden op zaterdag 2 mei 1964 te Pova-beach.

Er waren 667 uitnodigings-kaarten gestuurd. Totaal der aanwezige personen 450 á 500 mensen. Door de algemene vergadering van een bedrag voor dit doel gevoteerd, groot fl. 2.400.—. Werkelijke uitgaven fl. 1646.40.

Stemmen zijn opgegaan om dergelijke feesten te herhalen.

Wie biedt zich aan als organisator?

Het grote winstpunt is echter dat Anaab-Aruba door haar 25-jarige bestaan heeft bewezen levenskracht te bezitten en nog steeds groeiende is, bloeiend en blakend van aktiviteit.

11 Verslag ziekte-verzekering:

Het Bestuur heeft met Bob Steele onderhandeld teneinde dat percentage te verzekeren dat niet door de Regering vergoed wordt (5% van het inkomen en 25% van de overblijvende ziekte-kosten).

Bob Steele heeft een ontwerp ingediend betreffende de hospitaal-operatie en bevallingskosten.

Aangezien dit ontwerp niet zo gunstig lag en het Bestuur bovendien met de moeilijkheid zat dat het B.C. geen inhoudingen wenste te doen, hetgeen Bob Steele verlangde, is dit plan voorlopig op de lange baan geschoven en uitgezien zal worden naar een goedkoper ontwerp, waartoe op Curaçao reeds de nodige stappen zijn gedaan.

12. Chartervluchten:

Het initiatief tot organiseren van chartervluchten is uitgegaan van de Federatie en was in het bizonder bestemd voor ambtenaren. Door hun toedoen zijn thans ook deze chartervluchten goedkoper geworden en heeft de bond verschillende aanbiedingen gekregen van diverse maatschappijen. Echter kan iedereen momenteel met zo'n charter-plane meegaan en hebben de ambtenaren nog slechts bepaalde preferentie. Alzo heeft de Bond besloten geen bemiddeling

Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba

Aan de leden,

Reeds jaren vervult de contributie-inning het bestuur met zorg.

Het is onmogelijk voor een kwitantieloper om altijd op het meest geschikte ogenblik bij U aan te kloppen en het gevolg daarvan is geweest dat de contributie achterstand voor een jaarlijks groter wordend bedrag op de begroting staat. Sinds het vorige jaar zijn wij door het gouvernement in de gelegenheid gesteld de contributie-inning via de betalingsrol te laten lopen, waarvoor wij land en eiland zeer erkentelijk zijn.

Reeds een groot aantal leden maken van deze, zowel voor hen als voor ons, eenvoudige manier van contributiebetaling gebruik. Eenvoudig voor de leden, omdat zij nu niet op ongelegen ogenblikken door een kwitantieloper, lastig worden gevallen en eenvoudig voor bestuur, omdat dan op geregelder gijze de gelden binnenkomen en van naar vasttaande bedragen kan worden uitgegaan bij het opmaken van een begroting, terwijl voorts een besparing wordt verkregen, daar de kwitantieloper niet meer betaald hoeft te worden.

Leden hebt U nog niet op deze wijze Uw contributie laten innen, maak het U zelf en ons gemakkelijk, laat Uw contributie inhouden op Uw salaris. U kunt daartoe onderstaande formulieren invullen en van Uw handtekening voorzien en aan het secretariaat zenden of aan een der bestuursleden afgeven, waarvoor bij voorbaat onze hartelijke dank.

Het Bestuur.

Gelieve onderstaande formulieren *beide* in te vullen en te ondertekenen, een is voor het gouvernement en de ander voor onze administratie.

Ondergetekende .... (naam)

werkzaam bij .... (dienst)

verzoekt zijn contributie van de Algemene Nederlands-Antilliaanse ambtenarenbond Aruba op zijn salaris te doen inhouden.

.... (handtekening)

Ondergetekende .... (naam)

werkzaam bij .... (dienst)

.... (handtekening)

Aan het Secretariaat
Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba
p/a Hr. P.G. Sussebeek - Lagoweg No. 21 - Oranjestad.
Alhier.

meer te verlenen bij deze chartervluchten, doch wel het e.e.a. te propaganderen.

Wat Aruba betreft kunt U zich richten tot:

a. E. & G. Martijn (de heer M.L.C. Knubben) telefoon 1492. Vlucht met de T.C.A. voor Nafl. 570.— retour Aruba-Amsterdam. Tijdvak 29 juli tot 1 september 1965.

b. Aldo Travel Bureau (de heer Raven) telef. 1992. Vlucht met "Martin Air Charter" voor retour Aruba-Amsterdam van 1 augustus tot omstreeks 1 september 1965. Prijs vanuit Aruba fl. 700.—.

13. Stichting Ambtenaren Recreatie Oord:

Van de 500 á 600 de ambtenaren toegestuurde enquete-formulieren bleken er 44 te zijn teruggekomen, waarvan 7 willen intekenen op de obligatie-lening. Allen verkozen het terrein op de Eagle naast het mariniershuisje. Het Stichting-bestuur is echter verzekerd van haar succes bij het slagen van haar plannen en zal binnenkort overgaan tot het uitgeven van een brochure waarin de plannen uitvoering uitgewerkt zijn. Wel kunnen wij enkele hard werkende mensen, die belangeloos willen werken, gebruiken.

Wie geeft zich op? Wat anderen kunnen, kunnen wij toch ook. Ambtenaren vooruit!

14. Stichting Ambtenaren Woningbouw Aruba: (S.A.W.A.)

Een concept-akte van deze Stichting is opgesteld en goedgekeurd door de notaris. Alvorens echter de Stichtings-akte te doen verlijden heeft het bestuur gemeend, zulks i.v.m. met de garantie-verklaring door het Eilandgebied, dit concept ter goedkeuring door te sturen aan het B.C. (Het verzoek hiertoe is weggegaan op 23 november 1964.

15. Rechtskundige bijstand:

Gedurende het jaar 1964 is een keer op verzoek van de Bond juridisch advies uitgebracht en een keer gedeeltelijk kosten vergoed voor juridische bijstand.

OVERZICHT HOSPITAAL-OPERATIE EN BEVALLINGSKOSTEN VAN BOB STEELE

	Bijdrage ambtenaar:	Bijdrage gouvernement:	Totaal:
Eerste klas			
Ambtenaar	f. 3,16	f. 1,59	f. 4,75
Ambtenaar + 1 afhankelijke	" 7,88	" 3,92	f. 11,80
Gezin + bevalling	" 13,70	" 6,—	" 19,70
Tweede klas			
Ambtenaar	f. 2,04	f. 1,01	f. 3,05
Ambtenaar + 1 afhankelijke	" 5,—	" 2,50	" 7,50
Gezin	" 8,40	" 4,20	" 12,60
Derde klas			
Ambtenaar + 1 afhankelijke	f. 2,15	f. 2,15	f. 4,30
Gezin	" 5,—	" 5,—	" 10,—

	1ste klas	*2de klas*	*3de klas*
A. Hospitalisatie (max. 60 dagen)	f. 20,—	f. 15,—	f. 8,50

	1ste klas	*2de klas*	*3de klas*
B. Hospitaal diensten (medicijnen)	f. 200,—	f. 175,—	f. 150,—
C. Operatie	" 750,—	" 500,—	" 250,—
D. Dokter + specialisten bezoek in het hospitaal per keer	f. 7,—	f. 6,—	" 5,—
E. Spoed-ongevallen	" 40,—	" 30,—	" 20,—
F. Normale bevalling	" 175,—	" 125,—	" 100,—

Deze prijzen zijn de maximum prijzen en worden geheel vergoed, met uitzondering van de operatie, waarbij een percentage vergoeding al naar gelang waarvan geopereerd wordt.

16. Bondsorgaan:

September 1964 kwam Aruba uit met een eigen bondosrgaan, te weten: "De Stem van de Ambtenaar" en daarmee gelijkgestelden. Zulks zal in de toekomst een enorme kostenbesparing betekenen. Als redakteur van dit blad treeds sinds 1 januari 1965 een oud-bestuurslid op.

Doch onze bondsuitgave moet blijken levensvatbaarheid te bezitten en ook hiervoor hebben wij de steun van onze leden nodig. Te weinig of beter gezegd geen enkel niet-bestuurslid heeft tot op heden een stuk geschreven in ons ambtenaren-blad.

Leden klim in de pen, schrijf eens een interessant stukje, lever kritiek of doe een voorstel via ons bondsblad, opdat het een en ander blijvend en groeiend succes wordt.

17. Verkrijging van korting bij aankoop:

Het Bestuur heeft 64 handelszaken

aangeschreven en hun verzocht de ambtenaren die lid zijn van de bond bij aankoop in hun zaak een bepaalde korting te geven. Hierop heeft het bestuur 15 antwoorden terug ontvangen.

In "De Stem van de Ambtenaar' over de maand oktober 1964 vind U de zaken waar U korting verkrijgt, zulks op vertoon van Uw lidmaatschapskaart. Mochten er leden zijn die alsnog enkele zakenlieden kunnen bewegen korting te geven aan de ambtenaren, dan kunnen zij zulks aan het sekretariaat van de bond doorgeven.

18. Steunfonds:

Het bestuur is van mening dat het Steunfonds thans geheel gelikwideerd moet worden en de gelden staande op het Spaarbankboekje van het Steunfonds aan te wenden ter bestrijding van de kosten voor de eerste werkzaamheden van de Stichting Recreatie-oord ambtenaren.

19. Federatie-vergaderingen:

Gedurende het afgelopen jaar zijn er 2 ANAAF-vergaderingen gehouden en wel op 3 april 1964 op Curaçao en op 28 augustus 1964 op Aruba. Wat betreft de notulen van deze vergaderingen verwijzen wij respektievelijk naar de ambtenarenbladen van april en oktober 1964.

20. Verstandhoudingen met de Bonden:

Op 26 mei 1964 hebben enkele bestuursleden een vergadering gehouden op Curaçao met de Bestuursleden van ANAAB-Curaçao. Op deze vergadering is toen openhartig van gedachten gewisseld over de misverstanden bestaande tussen de beide bonden. Na deze vergadering bleek de lucht weer geheel gezuiverd te zijn en sindsdien heerst er wederom een prettige samenwerking.

Het Bestuur is echter van mening dat deze samenwerking intensiever dient te worden.

Ook met de overige bonden was de samenwerking goed te noemen, doch ook hier is het bestuur van mening dat een hechtere samenwerking geen overbodige luxe is. Een suggestie in deze richting is reeds gedaan door een bestuurslid van de R.K. Vereniging voor Onderwijzend Personeel op een Anaab-Aruba vergadering, doch helaas is het bij deze suggestie gebleven.

21. Verstandhouding met de Regering van de Nederlandse Antillen:

Ook de verstandhouding met de Nederlandse Antilliaanse Regering heeft zich verbeterd. De bespreking zijn hersteld. Op 18 augustus 1964 vond een audientie met de Minister President plaats. Het verslag van deze audientie vindt U terug in de Ambtenaar over de maand september 1964. Veel positieve resultaten zijn er toen nog niet bereikt, doch de hoofdzaak is dat het begin er weer is. Immiddels is een nieuwe audientie met de Minister President aangevraagd. Het B.C. van Aruba zal binnenkort een audientie worden aangevraagd om enkele zeer belangrijke punten te bespreken.

22. Verstandhouding met het Bestuurscollege van Aruba:

Hoewel de Bond afgelopen jaar weinig bemoeiienissen heeft gehad met het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba, is de verstandhouding onderling geenszins verslechterd. Behalve het eilandgelijk georganiseerd overleg willen wij nog even aanhalen het telegram dat de Bond tijdens de lay-off eilandsvergadering aan de Bond heeft gestuurd, waarin de Bond als deel van de gemeenschap ook hun bezorgdheid over de lay-off bij de Lago hebben uitgedrukt.

Een grotere erkenning van onze bond menen wij ook te zien in de uitnodigingen van overheidswege aan de voorzitter van onze Bond op alle officiele plechtigheden.

Thans lopen nog enkele verzoeken ter behandeling bij het Bestuurscollege zoals verhoging duurte-toeslag, vaststelling minimum kindertoelage, afschaffing half uurtje op zaterdagmiddag; een nieuw verzoek tot inhoudingen b.v. een spaarregeling; goedkeuring oprichtingsakte woninbouw.

23. Georganiseerd overleg betreffende landszaken:

Gedurende het jaar 1964 werden o.a. in het G.O. behandeld:
Wijziging benoemingseisen politiepersoneel;
Wijziging bezoldigingsregeling voor wat betreft: Hoofdverkeersleider; Chef Luchtverkeerbeveiliging; Administrateur van het landslaboratorium op Aruba; Beambte eerste klasse bij Landsradio en Telegraafdienst; Magazijnbediende bij het Korps Politie; Beambte bij het Ijkwezen; Assistent bij het Ijkwezen, kommies verificateur;
Wijziging vergoeding risico kas tekorten: (toegevoegd zijn o.a.: kas politie administratie; postbeambten loketten te Otrabanda;
Wijziging vergoeding vervoermiddel: (toegevoegd zijn o.a. adjunct-technisch ambtenaar, technisch ambtenaar; hoofdlandmeetkundig ambtenaar 1ste

klasse en de Godsdienstleraar bij de Anglicaanse Gemeente op Saba.

Opleiding politie-personeel;

Wijziging Opleiding en examens administratieve ambtenaren;

Wijziging duurte-toeslagregeling gepensioneerden.

24. Georganiseerd overleg betreffende eilandszaken:

Gedurende het jaar werden o.a. in dit G.O. behandeld:

Wijziging bezoldigingsregeling Aruba 1958 (Ab. 1958 no. 33) waarbij in de navolgende schalen zijn ingevoegd.

Schaal 2: Adspirant-brandwachter;

3: Adspirant-monteur, Brandwacht "a", Chauffeur (begeleider) van de ziekenauto 1e klasse, Hoofdtelefoniste;

4: Adspirant-monteur bij de telefoondienst, Beambte bij de gezondheidsdienst, Brandwacht "B", Volkswoningcontroleur;

4: vervalt Bediende bij de gezondheidsdienst, Magazijnmeester bij de Arubaanse Technische School;

5: voetnoot bij Adspirant machinist 1) Betrokkene moet in het bezit zijn van de verklaring Landsmachinist B of een daaraan tenminste gelijkwaardig diploma", Brandwacht 1e klasse, Concierge-magazijn-meester aan de lagere technische school te Oranjestad, Dienst - geleider van de ambulancedienst, Hoofdtijdschrijver 1e klasse bij de dienst van Openbare Werken, het cijfer "1) achter: Landmeetkundig ambtenaar wordt gewijzigd in "2) achter "Tekenaar" cijfer "3 met voetnoot: Betrokkene moet in het bezit zijn van een einddiploma van een lagere technische school of een daaraan tenminste gelijkwaardig diploma;

6: Hoofdbrandwacht, voetnoot "1) Betrokkene in het bezit zijn van een einddiploma van een lagere technische school of een daaraan tenminste gelijkwaardig diploma; vervalt: Volkswoningcontroleur;

7: Hoofdbevolkingscontroleur, Monteur bij de telefoondienst met voetnoot: gelijk aan 1) in schaal 6 met toevoeging van "alsmede van het monteursdiploma van de Vereniging voor Electrotechnisch Vakonderwijs";

8: Hoofdmagazijnmeester bij het water- en energiebedrijf; vervalt: na Tekenaar 1e klasse het cijfer "3) en de onder dat nummer opgenomen voetnoot;

9: achter: "Assistent-machinist" geplaatst het cijfer "1) en als voetnoot opgenomen: "1) Betrokkene moet in het bezit zijn van het volledig diploma B Landmachinist of een daaraan tenminste gelijkwaardig diploma, het cijfer "1) achter

---

GOEDE NEUS

Met 'n pracht van een blondje ging meneer Van Dalen een concert bijwonen. Jammer genoeg was het blondje ondanks haar lichamelijke schoonheid niet erg pienter. In de pauze van het concert zei Van Dalen: — Ik vind dat hier een miserabele akoestiek hangt. —

O, is dat het, — zei het blondje, — Ik rook daarstraks ook al zoiets . . .

"Assistent-technisch ambtenaar en vóór de daarbij behorende voetnoot gewijzigd in het cijfer "2), Hoofdklerk;

10: Ambtenaar in algemene dienst;

11: Administrateur van de luchthavendienst;

12: "Commies a", Socialwerker 1e klasse met Nederlands diploma, Verpleegster 1e klasse;

13: Ambtenaar in algemene dienst 1e klasse, Commies "b", Hoofdopzichter 1e klasse bij de telefoondienst;
vervalt: Hoofdverpleegster-social-werkster;

15: vervalt: Luchthavenmeester;

16: vervalt: Hoofd van het toeristenbureau;

17: vervalt: Adjunct-hoofd van het water- en energiebedrijf;
ingevoegd: Hoofd van het toeristenbureau, Luchthavenmeester;

18: vervalt: Adjunct-hoofd van de dienst van openbare werken;

19: Hoofd van de dienst voor economische ontwikkeling;

Tijdens de G.O. vergadering van 28 mei 1964, heeft de Voorzitter van de Bond dank uitgebracht aan de Voorzitter van de Commissie van Overleg de Heer Kerstens — in verband met diens vertrek met pensioen uit de Nederlandse Antillen, voor alles wat hij voor de Bond heeft gedaan en wenst hem en zijn echtgenote het allerbeste toe. Ook de Secretaris van de Bond de Heer K. Norder bood zijn beste wensen aan en wenste de Voorzitter tevens veel succes in zijn nieuwe werkkring.

25. *Nog in behandeling zijnde onderwerpen:*

W i j z i g i n g bezoldigingsregeling Aruba 1958 (Ab. 1958 no. 33):

1. Opneming rang "assistent-luchtverkeersleider" in schaal 5;
2. Invoering rang "controleur 1e klasse bij de dienst voor arbeidszaken en maatschappellijke zorg" en opneming in schaal 10;
3. Invoering rangen "assistent-opzichter bij de luchthavendienst", opzichter bij de luchtdienst en opzichter 1e klasse bij de luchthavendienst";
4. Verplaatsing rang "administrateur van de haven- en loodsdienst" van schaal 11 naar 12;
5. Verplaatsing rang "administrateur van de luchthavendienst van schaal 11 naar schaal 12;
6. Opneming rang "administrateur van het water- en energiebedrijf" in schaal 17;
7. Instelling rang "administrateur" en opneming hiervan in schaal 18;
8. Invoering rang "hoofdingenieur' in schaal 18;
9. Invoering rang "hoofdkassier" in schaal 12;
10. Toekenning van een tegemoetkoning in studiekosten aan ambtenaren in dienst van het eilandgebied Aruba.

26. *Belangrijke brieven uitgegaan naar: A.N.A.A.B. Curacao en Federatie:*

a. Verzoek aan de Regering voor vaststelling minimum kindertoelage;
b. Aan Federatie: alle bepalingen de ambtenaren betreffende samen bundel met toelichting en modellen verzoekschrift;
c. Invordering premiespaarregeling;
d. 14 gesprekpunten voor a.s. audientie bij minister President;

27. *Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba:*

a. Invoering premiespaarregeling voor ambtenaren;
b. afschaffing van de werktijd voor administratieve ambtenaren op zaterdag tussen 12.00 en 12.30 uur;
c. Verhoging van de duurtetoeslag met terugwerkende kracht;
d. Toekenning van alle studiekosten bij het behalen van een vakdiploma;
e. Vaststelling van een minimum kindertoelage voor ambtenaren:
f. Nog te sturen: verzoek voor het vaststelling van een datum voor bespreking van belangrijke zaken.

28. *Bond van Gepensioneerden in Nederland:*

Verzoek concept tegemoetkoing in ziektekosten voor gepensioneerden aan vertegenwoordiger in N.A. te sturen dan wel aanhangig te maken bij de Regering;

29. *Bespreking in Nederland:*

Aan de Secretaris de Heer Norden is volmacht verleend om tijdens zijn verlof in Nederland besprekingen te voeren met bestuur van de ambtenarenbond in Nederland.

30. *Administratieve hulp voor het bestuur:*

Door de drukke werkzaamheden van de secretaris werd een gedeelte van het typwerk etc. uitgevoerd door een secretaresse.

(Januari 1958 = 100)

PRIJSINDICES KOSTEN VAN LEVENSONDERHOUD OVER ARUBA EN CURAÇAO

Van Januari t/m December 1964.

Maanden: 1964:	Levens- en genotmiddelen:		Kleding en Manufacturen:		Diverse artikelen:		Huur:		Diensten:		Belastingen:		Totaal:	
	Aruba	Curaçao	Aruba	Curaçao	Aruba	Curaçao	Aruba	Curaçao	Aruba	Curaçao	Aruba	Curaçao	Aruba	Curaçao
Januari '64	112.2	107.6	107.0	100.8	105.4	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.3	105.5
Februari "	112.8	108.1	107.0	100.8	105.4	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.5	105.7
Maart "	113.1	108.5	107.2	100.8	105.4	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.7	105.9
April "	112.5	108.4	107.4	100.8	105.6	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.4	105.9
Mei "	112.5	108.5	107.6	100.8	105.5	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.5	105.9
Juni "	112.8	108.8	107.5	100.8	105.5	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.6	106.0
Juli "	112.5	109.6	107.7	100.8	105.4	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.4	106.4
Augustus "	112.8	109.7	107.8	100.8	105.6	105.1	100.0	100.0	100.1	106.0	117.0	112.0	107.6	106.4
September "	112.9	—	107.9	—	105.7	—	100.0	—	100.1	—	117.0	—	107.7	—
October "	112.9	—	107.9	—	105.5	—	100.0	—	100.1	—	117.0	—	107.7	—
November "	112.9	—	107.9	—	105.5	—	100.0	—	100.1	—	117.0	—	107.7	—
December "	112.9	—	107.9	—	105.5	—	100.0	—	100.1	—	117.0	—	107.7	—

Bij het ter perse gaan van dit nummer waren de cijfers van Curaçao nog niet binnen, de redactie hoopt deze in het volgende nummer te kunnen vermelden.

31. *Materieel ambtenaren-Recht:*

Ingevolge het derde lid van artikel 13 der Staatsregeling der N.A. en alsmede gelet op artikel 2, eerste lid, letter E sub 5 van de Eilandsregeling, diende betreffende de rechtstoestand van de landsdienaren en de eilandsambtenaren regelen te worden vastgesteld, zowel van materieele als formele raad. De regelen van formele aard werden vastgesteld bij de Regeling ambtenaren-rechtspraak in 1951 (P.B. 1951 no. 34).

Na een moeizame weg van ruim 10 jaar, zegge en schrijven 10 jaren werd op 23 oktober 1964 het materieel ambtenarenrecht aangenomen in de Staten. Thans wacht men nog op haar in werking treding, hoewel zulks naar verwachtingen gedurende het jaar 1965 zal geschieden. Echter zal dan niet het gehele ambtenarenrecht in werking treden, doch slechts gedeelten daarvan, zulks in verband met het feit dat met betrekking tot verschillende artikelen eerst overleg dient te worden gepleegd met de eilandgebieden.

Wij zien in het ambtenarenrecht verschillende nieuwe artikelen, o.a. dat de ambtenaar die met het publiek in aanraking komt de landstaal dient te verstaan; de regelen inzake de toekenning van periodieke verhogingen in gevallen waarin diciplinaire straf van terugzetting in rang wordt ondergaan; bij overlijden krijgt de langstlevenden echtgenote drie maanden salaris uitgekeerd, instede van een; voorgeschreven wordt thans ook het eilandelijk georganiseerd overleg (bestaat op Aruba al, doch op Curacao nog niet); de mogelijkheid van inhouding, beslag, korting, overdracht en inpandgeving ten aanzien van bezoldigingen, pensioenen, enz . . .

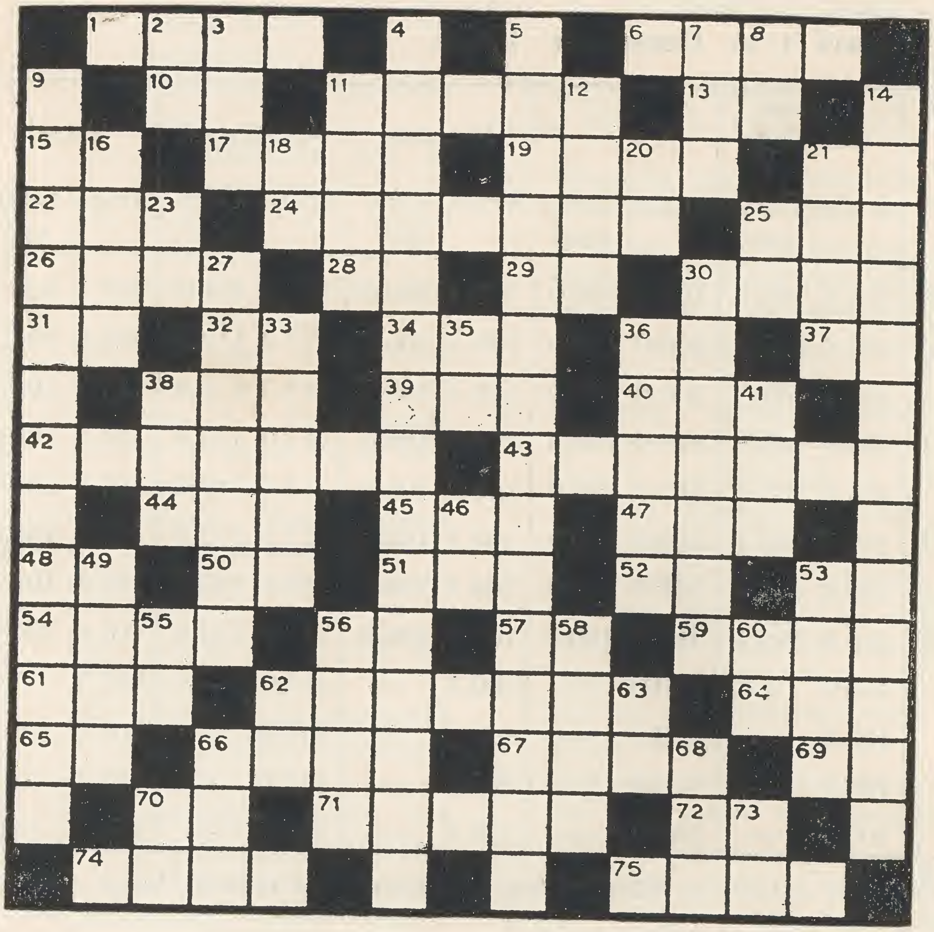
Betreffende de mogelijkheid van beslag komen de ambtenaren in dit opzirht gelijk te staan met de andere burger, hetgeen zeer redelijk is. Mochten er ambtenaren zijn die hun schulden niet betalen, dan willen wij hun adviseren deze schulden zo spoedig mogelijk te betalen of althans hiervoor een definitieve regeling te treffen, mede gezien de hoge kosten verbonden aan beslaglegging. Juridische bijstand wordt in deze door de bond niet verleend.

Op verzoek van de bonden heeft iedere ambteaar een exemplaar ontvangen van het materieel ambtenaren recht.

32. *Punten die nog gerealiseerd dienen te worden:*

a. Verhoging duurte-toeslag en/of prijscontrole;
b. Vaststelling minimum kindertoelage;
c. Invoering premie spaarregeling;
d. Vergoeding studie-kosten in de N.A. voor vak-diploma's;
e. Salarisherziening politie;
f. Salaris-herziening brievenbestellers;
g. Verbetering tegemoetkoming ziekte-kosten;
h. Afschaffing half uurtje op zaterdagmiddag voor de administratieve ambtenaren;
i. Bespoediging in werking treding van het materieel ambtenarenrecht;
j. Vergoeding reiskosten naar het

KRUISWOORDPUZZEL



HORIZONTAAL:

1. Naam van een planeet.
6. Naam van een andere planeet.
10. Lidwoord.
11. Broer van Mozes, de eerste hogepriester.
13. Bevel.
15. Een muzieknoot.
17. Glasachtig mineraal..
19. Tienmaal in samenstellingen.
21. Een familie lid.
22. Een plaats in Noordoostpolder.
24. Personen die op treinen het remtoestel bedienen (meervoud).
25. Een vogel.
26. Naam van een welbekend drank, speciaal van Nederland.
28. Bijwoord.
29. Afkorting voor "Lager Onderwijs".
30. Drinkgeld, gift aan kelners of dienstboden.
31. Spil.
32. Ten bedrage van.
34. Aanwijzend voornaamwoord.
36. Muzieknoot.
37. Afkorting v o o r "Regerings Raad".
38. Een zekere.
39. Naam van een vroegere verkeersonderneming op ons eiland.
40. Rivier in de provincie Utrecht.
42. Een plaats in de provincie Drente.
43. Een goed soort van dekriet.
44. Het woord "kunst" in het Engels.
45. Bedorven.
47. Schilderij.
48. Muzieknoot.
50. Afkorting voor "en anderen".
51. Ambtskleding zonder laatste letter.
52. Watertje in Friesland.
53. Uitroep van bewondering.
54. Een stad in Azie aan de Rode Zee.
56. Een vreemde titel.
57. Hetzelfde als onder No. 52 Horizontaal.
59. Een gezelschapsspel.
61. Een lichte slag of klap.
62. Bekendmaking.
64. Huisdier.
65. In orde.
66. Niet vroeg.
67. Naam van een vogel.
69. Voorzetsel.
70. Muzieknoot.
71. Hoofdluis.
72. Hetzelfde als onder No. 57 Horizontaal.
74. Algehele bewusteloosheid waarbij de patient ook op sterke prikkels niet reageert.
75. De eerste mens.

VERTICAAL:

2. Hetzelfde als onder No. 32 Horizontaal.
3. Vertragingstoestel.
4. Advertentie voor een raam.
5. Voorbeeldige echtgenoot.
7. Turks bevelhebber.
8. Watertje in Noord Brabant.
9. Naam van een nieuwe hotel, dat op ons eiland gebouwd zal worden.
11. Een stad in West Duitsland.
12. Een Romeins Keizer.
14. Naam van een bekend hotel aan de kust van Palmbeach op Aruba.
16. God der Liefde.
18. Afkorting voor ingenieur.
20. Afkorting voor "cum suis".
21. Een bewoner van Noord Afrika.
23. Afkorting voor "Koninklijke Landmacht".
25. Afkorting voor Middelbaar Onderwijs.
27. Gezond maken op orde stellen.
30. Ommegang, reliekschrijn
33. Twee-of meervoudige riviermond.
35. Afkorting voor "in oprichting."
36. Krijgsgewoel, vechtpartij.
38. De eerste vrouw.
41. Niet raak.
49. Azijn.
53. Gewoonte recht.
55. Afkorting voor "eerst komende."
56. Snelle hap.
58. Wettig.
60. Klein kind.
62. Riviertje in Noord Brabant.
63. Afkorting voor "en onder'.
66. Jong schaap.
68. Plechtige belofte.
70. Afkorting voor "lager Onderwijs."
73. Afkorting voor "en anderen".



buitenland van gezinsleden, die in verband met ziekte afzonderlijk dienen te reizen;

k. Vergoeding ziektekosten gepensioneerden;
l. Periodieke keuring van slijtende beroepen;
m. Meer leden;
n. Meer leden die via de betaalsrol betalen;
o. Clubgebouw en/of vakantiehuisjes Recreatie-oord;
p. Stichting Ambtenarenwoningbouw;
q. Meer zaken die korting geven;
r. Meer daadwerkelijke steun van de leden.

33. Slotwoord:

Aan allen die ons in het afgelopen jaar bij de vervulling van ons bestuur op de een of andere wijze hebben geholpen, betuigen wij hiervoor onze welgemeende dank. Het bestuur doet echter nogmaals een dringend beroep op al haar leden om zich met de bond een geheel te voelen en haar daadwerkelijk te steunen, opdat in het nieuwe verenigingsjaar positieverer resultaten worden bereikt.

KOMT ALLEN NAAR DE VERGADERING!

De 2de Sekretaris
van ANAAB-Aruba
P. G. Susebeek.

—•—

De nadelen van het Antilliaanse salarissysteem bij een gesloten formatie van Ambtenaren.

Slot.

Om dit dus te voorkomen heeft de Overheid er rekening mee gehouden dat salarisschalen voor ambtenaren die daar in promotie kunnen maken elkaar niet meer dan met een periodiek overlappen.

Een direct gevolg hiervan is dat diverse ambtenarengroepen in de knel komen. Laat ik een groep nemen waar ik het meest bekend mee ben, de politie.

Het komt daar veel voor dat van twee politie mensen die met een tussenperiode van bv. een jaar in dienst zijn gekomen, de eerste de top bereikt de tweede blijft zijn hele leven agent eerste klas en dat niet omdat de tweede onbekwaam zou zijn maar omdat er geen plaats is.

Indien er 400 agenten 1e klas zijn 40 Hoofdagenten en bv. 10 Onder-Inspecteurs dan is het duidelijk dat niet iedereen de top kan halen.

Niet juist is het echter dat ten gevolge van de verticale salarisopbouw de agent 1e klas niet tot een redelijk salaris kan komen. Eenvoudig omdat hij de boven hem liggende rang met niet meer dan een of twee periodieken mag overlappen.

Dit heeft niets meer te maken met het waarderen van het door hem verrichte werk maar met het omzeilen van fouten in een salarissysteem.

De enige oplossing om tot een definitieve verbetering te komen is om de gesloten formatie helemaal uit de bezoldigingsregeling te halen en in een aparte regeling onder te brengen.

In die nieuwe regeling zou men dan de verticale opbouw moeten laten varen en bij promotie de ambtenaar horizontaal in de andere schaal te laten overgaan, met medeneming van zijn dienstjaren.

Dit is het salarissysteem waarop in Nederland alle ambtenarensalarissen gebaseerd zijn en waar deze onbillijkheden dan ook tot het verleden behoren.

Het is een onhoudbaar argument dat men een bepaalde groep binnen de gesloten formatie geen salarisherziening kan geven omdat men de daarboven liggende groep met niet meer dan een, hooguit twee periodieken mag overlappen.

Dit schept ontevredenheid die voor al voor een groep als de politie zeer ongewenst is. Dit schept onttevredenheid omdat dit argument niet meer op redelijkheid gebasseerd is maar gericht is op het omzeilen van fouten in de bezoldigingsregeling.

VINDINGRIJKHEDEN

De spreker aan het banket oreerde maar eindeloos voort, en ten slotte had een van zijn gedwongen toehoorders er schoon genoeg van. Hij schikte zijn servet over zijn linkerarm, pakte zijn halflege glas water op en glipte weg — alsof hij één van de vele kelners was.

■

Een man die zij auto bij een parkeermeter had neergezet, merkte dat hij geen klein geld had. Hij ging twee winkels in de buurt binnen en kreeg te horen dat zij ook geen wisselgeld hadden. Toen stapte hij op een bus, betaalde aan de conducteur met een bankbiljet, stapte bij de volgende halte uit, liep terug naar zijn auto en deed een munt in de meter.

■

De jonge bakker die het brood hij ons bezorgt is een echte doorzetter, altijd erop uit om meer te verkopen. Ik had een speciaal soort dieetbrood bij hem gekocht, maar vertelde hem dat ik het niet meer wilde hebben omdat het mij helemaal niet hielp af te vallen.

"Tja, wat wilt u, mevrouw," zei hij, "U eet er ook niet genoeg van!"

■

TUSSEN AANHALINGSTEKENS

Vijftienjarige zoon tegen zijn moeder: "Maar mams, moet jij nu in die gloeiende zon achter de grasmaaimachine aansjouwen? Waar is paps?

■

In onze vakantie hadden we uren achtereen in de bergen gereden, steeds maar stijgend en door haarspeldbochten draaiend langs steile afgronden, toen onze jongste zoon plotseling opmerkte: "Mammie, dit is het naarste plezier dat ik ooit in mijn leven gehad heb!"

Maandblad van de
Algemene Nederlands Antilliaanse
Ambtenarenbond "Aruba"
Uitgegeven onder verantwoordelijkheid
van het bestuur.

—•—

Secretariaat: ANAAB-Aruba:
P. G. Susebeek
Lagoenweg 21, Oranjestad.

—•—

Publicidad "EXITO" Aruba, N.A.
Wilhelminastraat, Oranjestad

—•—

J. HARTOG

Jong Ding tegen vriendin: "Ze is zo'n lief, verlegen, rustig type — zo één die je vooral niet met je vriend alleen moet laten."

■

Vrouw tegen haar man die in een bootje zit te vissen: "Mij dunkt dat de overschoen zich beter verweerde dan de fietsband."

•

HET WAS MOGELIJK

Bij het naar huis gaan na afloop van een gezellige party, vroeg een van de gasten aan zijn vrouw: — Was jij dat, die ik op het terras een zoen gaf? —

Zijn echtgenote dacht even een ogenblikje na en antwoordde toen met de wedervraag: — Hoe laat was dat ongeveer, lieve? —

INHOUD

•